



原住民族委員會  
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材  
句型篇

【都達賽德克語】

國中版

中華民國一百零三年九月一日

# 【都達賽德克語】

## 國中版

### 目 錄

|             |    |
|-------------|----|
| 壹、基本詞彙..... | 2  |
| 貳、生活會話..... | 6  |
| 參、練習題.....  | 17 |

# 壹、基本詞彙

## 1. 數字

kingal 一  
dha 二  
tru / turu 三  
spac 四  
rima 五  
mturu 六  
empitu 七  
mspac 八  
mngari 九  
maxal 十  
maxal kingal 十一  
maxal dha 十二  
maxal tru 十三  
maxal spac 十四  
maxal rima 十五  
maxal mturu / maxal mturu  
十六  
maxal empitu 十七  
maxal mspac 十八  
maxal mngari 十九  
empusal 二十

## 2. 代名詞

yaku 我  
naku 我的  
isu 你  
nisu 你的  
hiya / heyya 他  
nhiya / nheyya 他的  
yami 我們

nami 我們的  
yamu 你們  
namu 你們的  
dhiya / dheyya 他們  
endhiya / endheyya 他們的  
ni 這個  
way / wawa 那個  
hini / heyni 這裡  
way / wa ha 那裡

## 3. 疑問詞

ima 誰  
manu 什麼  
piya / khnu 多少(歲；物)  
piya 多少(人)  
inu 什麼地方；哪裡  
knuwan 什麼時候；何時

## 4. 親屬

tama 爸爸  
bubu 媽媽  
tama rudan 祖父  
bubu rudan 祖母  
qbsuran snaw ; qbsuran qridil /  
qbsuran qrijil 哥；姊  
qbsuran snaw 哥哥  
qbsuran qridil / qbsuran qrijil  
姊姊  
swayi 弟；妹  
swayi snaw 弟弟  
swayi qridil / swayi qrijil  
妹妹

mnswayi 兄弟姊妹  
tama 伯父；叔叔；舅舅

### 5. 人物

sediq / sejiq 人  
rudan 老人；長輩  
laqi 小孩  
snaw 男(人)  
qridil / qrijil 女(人)  
laqi snaw 男孩  
laqi qridil / laqi qrijil 女孩  
lupun / lupung 朋友  
emptsa / emptuwsa 老師  
laqi empatas / laqi matas 學生  
isin / ising 醫生

### 6. 人名

hangan 名字  
Basaw 男子名  
Awi 男子名  
Watan 男子名  
Obin 女子名  
Away 女子名  
Iwan / Iwal 女子名  
Basaw Nomin (男子全名)  
Awi Tadaw (男子全名)  
Away Watan (女子全名)  
Rabay Basaw (女子全名)

### 7. 身體部位

doriq / dawriq 眼睛  
birac 耳朵  
muhin / muhing 鼻子  
quwaq 嘴巴

rupun 牙齒  
tunux 頭  
snunux / snawnux 頭髮  
dqras 臉  
bawa 手  
qaqay 腳

### 8. 動物

huling / hawling 狗  
ngiyaw 貓  
babuy 豬  
dapa / kacing 牛  
miric 羊  
rungay 猴  
qolic / qawlic 鼠  
rodux / rawdux 雞  
qbhngi, qduda / bhni 鳥  
qcurux / qsurux 魚

### 9. 植(食)物/水果

phpah 花  
spriq 草  
qhuni / qhawni 樹  
wasaw 葉子  
bunga 地瓜  
sqmu, lhngay / lhngay 玉米  
payay 稻子  
blbun / blbul 香蕉  
mudu / mami 橘子  
sibus 甘蔗

### 10. 物品

patas 書  
ingpic 筆

ssurus / ssrus 橡皮擦  
sdharan matas 桌子  
wakac / tlngan 椅子  
pila 錢  
lukus 衣服  
trasi / rukul 雨傘  
qnawan / qnawal 電話  
boru 球

### 11. 山川建築/自然景觀

lmiqu, dwiyyaq / duwiyay 山  
sapah 家  
sapah pyasan / sapah ptasan  
學校  
hidaw / heydaw 太陽  
idas 月亮  
pngrah 星星  
rulung 雲  
hakaw utux 彩虹  
karac 天空

### 12. 時間

kngkawas 年；歲  
diyax / jiyax 日子；天  
kddiyax / kjiyax 天天；常常  
saya 現在  
diyax saya / jiyax saya 今天  
ciwa / sheywa 昨天  
kusun / saman 明天  
mrbu 早上  
kman 晚上  
babaw cka hidaw / babaw ska  
heydaw 下午

### 13. 顏色

kluwan / rakaw 顏色  
mqalux 黑(色)  
bhaway / bhaway 白(色)  
embanah 紅(色)

### 14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

malu 好(見面問候用)  
swaya / swayay 再見  
mhuway / mhaway 謝謝  
iyah 來  
meyyah 要來  
mniyah 來過  
wada / usa 去  
musa 要去  
wada da 去了  
mnusa da / mnusa 去過  
awah / smriyu 出現；出來  
ekan 吃(東西)  
tutuy 起床  
mtaqi 睡覺  
matas patas 讀書  
muyas / mawyas 唱歌  
rmri 跳舞  
rmicuh / rmisuh 畫圖  
ppulah / mpawlah 玩耍  
trima 洗(如洗澡)  
trima 洗(如洗臉)  
mahu 洗(如洗衣服)  
mnarux 生病  
mnarux 痛(如頭痛)  
madas 攜帶(如帶傘)  
qmuyux 下雨  
rmngaw 說  
qnbahang / qbahang 聽

qmita 看(如看電視、看東西)  
sow qtaan / saw qtaan 看起來  
tuhuy / mtqeyta 拜訪；探望  
snkuxul / kuxul 喜歡  
mkla 會；能(做某事)  
tduwa 可以(做某事)  
scuqi / tqsuqi 遲到  
kmhmuc / hmuc 隨便  
smliq 浪費  
paru / beyhing 大  
tipiq / cipiq 小  
egu / lala 多  
tikoh / cikuh 少  
chdin / shjil 重  
clockah / slawkah 輕  
bbaraw 長  
llbu / dhqu 短  
reykun / beyhing 高  
uxiyux / bilaq 矮  
llbu / truma 低  
embtunux / malu qtaan 美麗；好看；漂亮  
msediq / msejiq 英俊  
mqaras 快樂  
mdrumuc 勤勞  
embsrux / mbheytur 懶惰  
hini / heyne 在(這裡)  
ni hini / mniq 在  
niqan 有；擁有

### 15. 否定詞

uka / ungac  
沒有[表擁有的否定]

ini 沒有[表過去沒有作某事]  
iya 不要[表未來不要作某事]  
iya 別；不要[祈使句用]

### 16. 其他

iyeq / iyaq 是的[回答用]  
uxay / haray 不是[回答用]  
uri 也  
enduwa / balay balay 真的；非常  
kana 全部；大家  
hu / haw 嗎；呢(用在問句)  
ka 主格標記  
na; n- 屬格標記

### 17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

#### 形式

iyah 來  
usa 去  
rngawi / rngaw 說  
bhanggi / qbahang 聽  
qtai 看  
tlngi / tluung 坐下  
tutuy 起立  
eqi / uqi 吃(東西)  
ttuy / tutuy 起床

## 貳、生活會話

### 1. 問候道別謝謝

會話 1-1問候語

A: Malu su hu? / Malu su haw?? A: 你好嗎？

B: Malu ku, isu wa? / Malu ku, isu wa?? B: 我很好，你呢？

會話 1-1a問健康

A: Wa su hmuya da? / Wa su hmuya da? A: 你怎麼啦？

B: Nisu ku mnarux doriq da. / Mnarux dawriq mu.. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b問健康

A: Wa su hmuya da? / Wa su hmuya da? A: 你怎麼啦？

B: Nisu ku mnarux tunux. / Mnarux ba tunux mu. B: 我的頭很痛。

會話 1-2道別語

A: Swaya ta da! / Swayay ta da! A: 再見了！

B: Swaya ta han. / Swayay ta da! B: 再見了！

### 2. 訊息問句

會話 2-1問姓名

A: Ima ka hangan su? / Ima ka hangan su? A: 你叫什麼名字？

B: Hangan mu u Awi Basaw. / Hangan mu o Awi Basaw.

B: 我叫 Awi Basaw。(我的名字是 Awi Basaw。)

會話 2-1a問姓名

A: Ima ka hangan tama su? / Ima ka hangan tama su?

A: 你爸爸叫什麼名字？

B: Hangan tama mu u Tadaw Cili. / Hangan tama mu o Tadaw Cili..

B: 我爸爸叫 Tadaw Cili (全名)。

會話 2-1b問姓名

A: Ima ka way hu? / Ima ka sejiq wawa? A: 那個人是誰？

B: Obing ka way. / Ubing ka heyya. B: 她是 Obing / Ubing。

會話 2-1c問姓名

A: Ima ka snaw way? / ima ka snaw wawa? A: 那個男人是誰?

B: Walis Kulas ka way. / Walis Kulas ka heyya.

B: 他是 Walis Kulas (全名)。

會話 2-2問關係

A: Ima ka snaw way? / Ima ka snaw wawa? A: 那個男人是誰?

B: Emptusa mu ka hiya. / Emptuwsa mu ka heyya. B: 他是我的老師。

會話 2-2a問關係

A: Ima ka qridil way? / Ima ka qrijil wawa? A: 那個女人是誰?

B: Qbsuran mu qridil ka hiya. / Qbsuran mu qrijil ka heyya.

B: 她是我的姊姊。

會話 2-3問數量(人)

A: Piya dnsapah namu? / Piya sejiq sapah namu?? A: 你們家有幾個人?

B: Rima sediq ka sapah nami. / Rima sejiq ka sapah nami.

B: 我們家有五個人。

會話 2-3a問數量(人)

A: Piya ka mnswayi su snaw mi qridil? / Niqan piya ka mnswayi su snaw mi qrijil? A: 你有幾個兄弟姊妹?

B: Niqan ku kingal qbsuran qridil mi swayi qridil. / Niqan ku kingal qbsuran qrijil mi swayi qrijil. B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-4問數量(年齡)

A: Piya knkawas su? / Piya knkawas su? A: 你幾歲?

B: Maxal rima knkawas mu. / Maxal rima knkawas mu. B: 我十五歲。

會話 2-4a問數量(年齡)

A: Piya knkawas na ka swayi su qridil hu? / Piya knkawas ka swayi su qrijil? A: 你妹妹幾歲?

B: Mturu knkawas na ka swayi mu qridil. / Mturu knkawas ka swayi mu qrijil. B: 我妹妹六歲。

會話 2-5問數量(動物)

A: Piya huling na ka laqi ni hu? / Niqan piya hawling ka laqi ni?

A: 這個小孩有幾隻狗?

B: Kingal ka hulin na. / Niqan kingal ka hawling na. B: 他有一隻狗。



會話 2-5a問數量(物品)

A: Piya ka patas su hu? / Niqan piya ka patas su? A: 你有幾本書?

B: Dha ka patas mu. / Niqan dha patas mu. B: 我有二本書。

會話 2-6問時間(點鐘)

A: Piya tuki ka saya da hu? / Piya tuki ka saya? A: 現在是幾點鐘?

B: Spac tuki da. / Spac tuki ka saya.. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a問時間(點鐘)

A: Piya tuki ka mtutuy su mrbu hu? / Piya tuki ka mtutuy su mrbu?

A: 你早上幾點鐘起床?

B: Mturu tuki ka mtutuy ku mrbu. / Mturu tuki ka mtutuy ku mrbu.

B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b問時間(點鐘)

A: Piya tuki ka mtaqi su kman hu? / Piya tuki ka mtaqi su kman?

A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: Maxal tuki ka tqiyan mu kman. / Maxal tuki ka tqiyan mu kman.

B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-7問名稱(動物)

A: Manu ni? / Manu ka ni? A: 這是什麼?

B: Dapa ni. / Kacing ka ni. B: 這是牛。

會話 2-7a問名稱(植物)

A: Manu way? / Manu ka wawa?? A: 那是什麼?

B: Qhuni way. / Qhawni ka wawa. B: 那是樹。

會話 2-7b問名稱(自然景觀)

A: Manu way? / Manu ka wawa? A: 那是什麼?

B: Hakaw utux way. / Hakaw utux ka wawa. B: 那是彩虹。

會話 2-8問地方(物品)

A: Wa inu ka ingpic mu da hu? / Wa inu ka ingpic mu??

A: 我的筆在哪裡?

B: Ni hini ka ingpic su. / Ni heyne ka ingpic su.. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a問地方(人)

A: Wa inu ka tama su? / Wa inu ka tama su? A: 你爸爸在哪裡?

B: Wa sapah pyasan ka tama mu. / Wa sapah ptasan ka tama mu..

B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b問地方(家)

A: Wa inu ka sapah namu? / Wa inu ka sapah namu? A: 你們家在哪裡?

B: Wa lmiqu ka sapah nami. / Wa dwiyag ka sapah nami.

B: 我們家在山上。

會話 2-9問地方(問部落、原鄉名稱)

A: Pneyyah su inu hu? / Pneyyah su inu? A: 你從哪裡來的?

B: Pneyyah ku alang Tawsay. / Pneyyah ku alang Tawsay.

B: 我從 Tawsay 來的。

會話 2-9a問地方(來自)

A: Pneyyah su inu ka saya hu? / Pneyyah su inu ka saya?

A: 你今天從哪裡來的?

B: Pneyyah ku sapah mu. / Pneyyah ku sapah ka saya.

B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10問地方(前往)[進行式]

A: Musa su inu ka saya? / Mawsa su inu ka saya? A: 你現在要去哪裡?

B: Nisu ku mnusa sapah da. / Mmawsa ku sapah. B: 我正要回家。

會話 2-10a問地方(前往)[過去]

A: Mnusa namu inu ka ciwa hu? / Mnusa namu inu ka sheywa?

A: 你們昨天去哪裡?

B: Mnusa nami qnpahan ciwa. / Mnusa nami dwiyag ka sheywa..

B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b問地方(前往)[未來]

A: Musa su inu ka kusun hu? / Musa su inu ka saman??

A: 你明天要去哪裡?

B: Musa ka qnpahan kusun. / Mawsa ku dwiyag ka saman.

B: 我明天要去山上。

會話 2-11問擁有者(人)

A: Laqi ima ni? / Laqi ima ka ni? A: 這是誰的小孩?

B: Laqi niya ni. / Laqi niya ka ni.. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a問擁有者(動物)

A: Miric ima ni? / Miric ima ka ni? A: 這是誰的羊?

B: Miric na ni. / Miric na ka ni. B: 這是他的羊。

### 3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: Bunga kiya hu? / Bunga ka wawa haw? A: 那是地瓜嗎?

B: Iyeq!bunga kiya. / Iyaq!Bunga ka wawa. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a問植(食)物/水果

A: Blbun kiya hu? / Blbul ka wawa haw? A: 那是香蕉嗎?

B: Uxay,sqmu kiya. / Haray,lhngay ka wawa. B: 不，那是玉米。

會話 3-2問職業

A: Laqi su empatas hu? / Laqi su empatas haw? A: 你是學生嗎?

B: Iyeq, laqi ku empatas. / Iyaq, laqi ku empatas. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a問職業

A: Emptusa ka hiya hu? / Emptuwsa ka heyya haw?? A: 他是老師嗎?

B: Uxay ,isin ka hiya. / Haray,ising ka heyya. B: 不，他是醫生。

會話 3-3問關係

A: Emptusa su ka hiya hu? / Emptuwsa su ka heyya haw?

A: 他是你的老師嗎?

B: Iyeq!emptusa mu ka hiya. / Iyaq!emptuwsa mu ka heyya.

B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a問關係

A: Emptusa su ka hiya hu? / Emptuwsa su ka heyya haw??

A: 她是你的老師嗎?

B: Uxay, bubu mu ka hiya. / Haray, bubu mu ka heyya.

B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4問顏色(動物)

A: Mqalux ka ngiyaw su hu? / Mqalux ka ngiyaw su haw?

A: 你的貓是黑色的嗎?

B: Iyeq, mqalux ka ngiyaw mu. / Iyaq, mqalux ka ngiyaw mu.

B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a問顏色(物品)

A: Mbanah ka lukus na hu? / Mbanah ka lukus na haw?

A: 她的衣服是紅色的嗎?

B: Uxay,mbhuwa ka lukus na. / Haray, mbhawway ka lukus na.

B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5問輕重

A: Chdin ka sdharan matas ni hu? / Shjil ka sdharan matas ni haw?

A: 這張桌子很重嗎?

B: Iyeq, chdin ka sdharan matas ni. / Iyaq, shjil ka sdharan matas ni.

B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a問輕重

A: Chdin ka wakac way hu? / Shjil ka tlngan wawa haw??

A: 那張椅子很重嗎?

B: Ini, clokah ka wakac way. / Ini, slawkah ka tlngan wawa..

B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6問身材

A: Reykun tama su hu? / Beyhing tama su haw? A: 你爸爸很高嗎?

B: Iyeq, reykun tama mu. / Iyaq, beyhing tama mu..

B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a問身材

A: Reykun bubu su hu? / Beyhing bubu su haw?? A: 你媽媽很高嗎?

B: Ini, llbu bubu mu. / Haray, bilaq bubu mu. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7問外貌

A: Bbaraw snunux na hu? / Bbaraw snawnux na haw?

A: 她的頭髮很長嗎?

B: Iyeq, bbaraw bay snunux na. / Iyaq, bbaraw ba snawnux na..

B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a問外貌

A: Bbaraw snunux su hu? / Bbaraw snawnux su haw??

A: 你的頭髮很長嗎?

B: Ini, butun bay snunux mu. / Haray, dhqu snawnux mu.

B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8問特質

A: Mdrumuc bay qmpah hu sediq way? / Mdrumuc ba ka sejiq wawa haw? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Iyeq, mdrumuc bay qmpah hiya. / Iyaq, mdrumuc ba ka heyya.

B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a問特質

A: Mdrumuc bay qmpah sediq way? / Mdrumuc ba sejiq wawa haw?? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Ini, embsurux hiya. / Haray, mbheyur ba ka heyya. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9問擁有(人)

A: Niqan laqi niya hu? / Niqan laqi niya haw?? A: 他有孩子嗎?

B: Iyeq, niqan laqi niya. / Iyaq, niqan laqi niya.. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a問擁有(動物)

A: Niqan su kingal huling hu? / Niqan hawling su haw?? A: 你有狗嗎?

B: Iyeq, niqan ku kingal huling. / Iyaq, niqan kingal hawling mu.

B: 是/對，我有一隻狗。

會話 3-9b問擁有(人)

A: Niqan su kingal swayi qridil hu? / Niqan su kingal swayi qrijil haw?? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Iyeq, niqan ku kingal swayi qridil. / Iyaq, niqan ku kingal swayi qrijil. B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c問擁有(人)

A: Niqan su kingal swayi qridil hu? / Niqan su kingal swayi qrijil haw? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Uxay, niqan ku dha swayi qridil. / Haray, niqan ku dha swayi qrijil. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10問外觀

A: Malu qtan ka hakaw utux hu? / Malu qtaan ka hakaw utux haw??

A: 彩虹好看嗎?

B: Iyeq, malu bay qtan ka hakaw utux. / Iyaq, malu ba qtaan ka hakaw utux. B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a問外觀

A: Paru sapah way hu? / Beyhing sapah wawa haw?

A: 那間房子很大嗎?

B: Iyeq,paru sapah way. / Iyaq, beyhing ba sapah wawa.

B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b問外觀

A: Paru sapah way hu? / Beyhing sapah wawa haw??

A: 那間房子很大嗎?

B: Uxay,tipiq balay sapah way. / Haray,cipiq balay sapah wawa.

B: 不，那間房子很小。

會話 3-11問天氣

A: Malu karac saya hu? / Malu karac saya haw?? A: 今天天氣好嗎?

B: Iyeq,malu karac saya. / Iyaq,malu ba karac saya..

B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-12問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Qmita teyribi kdiyax hu dhiya? / Qmita teyribi kjiyax ka dheyya haw? A: 他們天天看電視嗎?

B: Iyeq,qmita teyribi kdiyax dhiya. / Iyaq,qmita teyribi kjiyax dheyya. B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Qmita su teyribi kdiyax hu? / Qmita su teyribi kjiyax haw??

A: 你天天看電視嗎?

B: Ini,qmita ku patas kdiyax. / Haray,qmita ku patas kjiyax..

B: 不，我天天讀書。

會話 3-13問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Wa mtaqi swayi su qlidin hu? / Wa mtaqi swayi su qlijil haw??

A: 你妹妹在睡覺嗎?

B: Iyeq,wa mtaqi hiya. / Iyaq,Wa mtaqi ka heyya. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Wa mpulah dlaqi way hu? / Wa mpawlah dlaqi wawa haw??

A: 那些孩子在玩耍嗎?

B: Iyeq,wa mpulah dlaqi way. / Iyaq,wa mpawlah dlaqi wawa..

B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Qmuyux da,wasu madas trasi hu? / Qmuyux da,wasu madas rukul haw? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？

B: Iyeq,ni su ku madas trasi. / Iyaq,ni ku madas rukul.

B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Qmuyux hu? / Wa qmuyux haw?? A: 在下雨嗎？

B: Iyeq,nisu qmuyux. / Iyaq,ni qmuyux.. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Qmuyux hu? / Wa qmuyux haw?? A: 在下雨嗎？

B: Ini,nisu pceriyu ka hidaw da. / Haray,smriyu heydaw da!!

B: 不，太陽出來了！

會話 3-15問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Mnusa namu qmita tama rudan kdiyax hu? / Mnusa namu qmita tama rudan namu kjiyax haw? A: 你們常常去探望祖父嗎？

B: Iyeq,musa nami qmita tama rudan kdiyax. / Iyaq,musa nami qmita tama rudan nami kjiyax. B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-16問喜愛[連動結構]

A: Smkuxul rmicuh patas hu laqi way? / Smkuxul rmisuh patas ka laqi wawa haw? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: Iyeq,smkuxul rmicuh patas hiya. / Iyaq,smkuxul ba rmisuh patas ka heyya. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a問喜愛[連動結構]

A: Smkuxul su matas hu? / Smkuxul su matas haw? A: 你喜歡讀書嗎？

B: Iyeq,smkuxul ku matas. / Iyaq,smkuxul ku matas.

B: 是/對，我很喜歡讀書。

會話 3-17問能力[連動結構]

A: Smkuxul muyas hu dlaqi way? / Mkla mawyas ka dlaqi wawa haw?? A: 那些孩子會唱歌嗎？

B: Iyeq,mkla bay muyas dlaqi way. / Iyaq,mkla ba mawyas dlaqi wawa.. B: 會/對，他們很會唱歌。

會話 3-17a問能力[連動結構]

A: Mkla su mahu lukus hu? / Mkla su mahu lukus haw??

A: 你會洗衣服嗎?

B: Iyeq,mkla ku mahu lukus. / Iyaq,mkla ku mahu lukus..

B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18問動作之進行[連動結構、進行式]

A: Mmowsa namu empulah sapah ptasan hiya hu? / Mmawsa namu mpawlah sapah ptasan haw? A: 你們正要去學校玩耍嗎?

B: Iyeq,mmowsa nami empulah sapah ptasan hiya. / Iyaq,mmawsa nami mpawlah sapah ptasan. B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

#### 4. 祈使句

會話 4-1日常動作(教室用語)

A: Tutuy! / Tutuy! Thmuku! A: 起立！敬禮！（班長說）

B: Malu su emptusa! / Malu su emptuwsa! B: 老師好！（全班說）

會話 4-1a日常動作(教室用語)

A: Malu namu kana laqi empatas! / Malu namu kana laqi empatas!

A: 同學好（老師說）

B: Tlung! / Tluung! B: 坐下！（班長說）

會話 4-1b日常動作(教室用語)

A: Rngaw han! / Rngaw binaw! A: 請說(說說看)！

會話 4-1c日常動作(教室用語)

A: Qbahan han! / Qbahang binaw! A: 請聽(聽聽看)！

會話 4-2日常動作[連動結構]

A: Usa matas! / Usa matas! A: 去讀書！

會話 4-2a日常動作[連動結構]

A: Usa qmita tama rudan! / Usa qmita tama rudan! A: 去探望祖父！

會話 4-3日常動作[否定]

A: Iya squwaq! / Iya squwaq! A: 別說話！（安靜！）

會話 4-3a日常動作[否定]

A: Iya qscuqi! / Iya tqsuqi!! A: 別遲到！



會話 4-3b日常動作[否定]

A: Iya seliqi! / Iya seliqi! A: 別浪費！

# 參、練習題

## 一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

### 1. 身體部位



1-1-1 Doriq ka ni. 這是眼睛。



1-1-2 Birac ka ni. 這是耳朵。



1-1-3 Muhin ka ni. 這是鼻子。



1-1-4 Quwaq ka ni. 這是嘴巴。



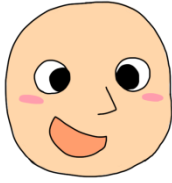
1-1-5 Rupun ka ni. 這是牙齒。



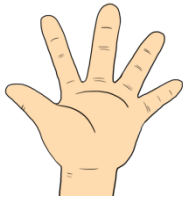
1-1-6 Tunux ka ni. 這是頭。



1-1-7 Snunux ka ni. 這是頭髮。



1-1-8 Dqras ka ni. 這是臉。



1-1-9 Bawa ka ni. 這是手。

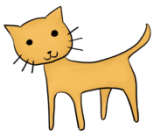


1-1-10 Qaqay ka ni. 這是腳。

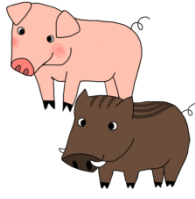
## 2. 動物



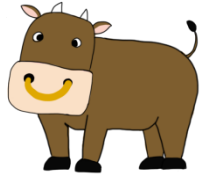
1-2-1 Huling ka ni. 這是狗。



1-2-2 Ngiyaw ka ni. 這是貓。



1-2-3 Babuy ka ni. 這是豬。



1-2-4 Dapa ka ni. 這是牛。



1-2-5 Miric ka ni. 這是羊。



1-2-6 rungay ka ni. 這是猴子。



1-2-7 Qolic ka ni. 這是鼠。

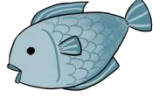


1-2-8 Rodux ka ni. 這是雞。



1-2-9

Qbhni/qduda ka ni. 這是鳥。



1-2-10

Qcurux ka ni. 這是魚。

### 3. 植(食)物/水果



1-3-1

Phpah ka ni. 那是花。



1-3-2

Spreyq ka ni. 那是草。



1-3-3

Qhuni ka ni. 那是樹。



1-3-4

Wasaw ka ni. 那是葉子。



1-3-5

Bunga ka ni. 那是地瓜。

1-3-6



Payay ka ni. 那是稻子。

1-3-7



Sqmu ka ni. 那是玉米。

1-3-8



Blbun ka ni. 那是香蕉。

1-3-9



Mudu ka ni. 那是橘子。

1-3-10



Sibus ka way. 那是甘蔗。

#### 4. 物品

1-4-1



Eynpic ka way. 那是筆。

1-4-2



Patas ka way. 那是書。



1-4-3

Surus ka way. 那是橡皮擦。



1-4-4

Sdharan matas ka way. 那是桌子。



1-4-5

Wakac ka way. 那是椅子。



1-4-6

Pila ka way. 那是錢。



1-4-7

Lukus ka wa. 那是衣服。



1-4-8

Trasi ka way. 那是雨傘。



1-4-9

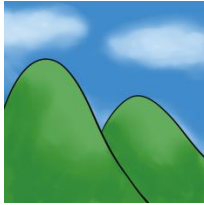
Qnawan ka way. 那是電話。



1-4-10

Boru ka way. 那是球。

### 5. 山川建築/自然景觀



1-5-1

Imiqu ka way. 那是山。



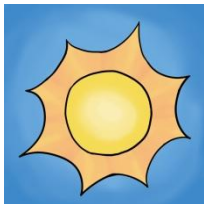
1-5-2

Sapah ka way. 那是房子。



1-5-3

Sapah pyasan ka way. 那是學校。



1-5-4

Hidaw ka way. 那是太陽。



1-5-5

Idas ka way. 那是月亮。

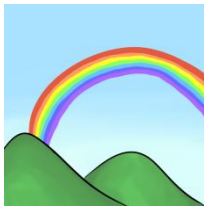




1-5-6 Pngrah ka way. 那是星星。



1-5-7 Rulun ka way. 那是雲。



1-5-8 Hakaw utux ka way. 那是彩虹。

6. 人物



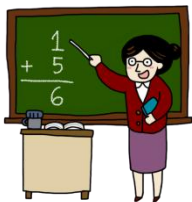
1-6-1 Snaw ka hiya. 他是男孩。



1-6-2 Qridil ka hiya. 她是女孩。



1-6-3 Emptusa ka hiya. 他是老師。



1-6-4 Emptusa ka hiya. 她是老師。



1-6-5

Laqi empatas ka hiya. 他是學生。



1-6-6

Laqi empatas ka hiya. 她是學生。



1-6-7

Isin ka hiya. 他是醫生。

### 第二部份：選擇題(一)

2-1A Niqan ku kingal hulin.(我有一隻狗。)

2-1B Niqan ku kingal ngiyaw.(我有一隻貓。)

2-1C Nikan ku kingal qbhni.(我有一隻鳥。)



A



B



C

2-1A Niqan patas hiya.(他們有書。)

2-1B Nikan inpic hiya.(他們有鉛筆。)

2-1C Niqan ssurus dhiay.(他們有橡皮擦。)



A



B



C

2-1A Niqan su bunga hu?(你有地瓜嗎?)

2-1B Niqan su lhngay hu?(你有玉米嗎?)

2-1C Niqan ku payay hu?(你有稻子嗎?)

A



B



C



2-1A Niqan nami pila.(我們有錢。)

2-1B Niqan nami lukus.(我們有衣服。)

2-1C Niqan nami trasi.(我們有雨傘。)

A



B



C

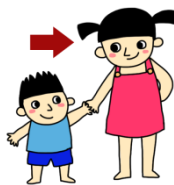


2-1A Niqan qbsuran na qridil.(她有姊姊。)

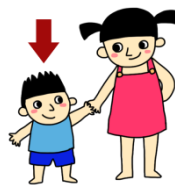
2-1B Niqan swayi na snaw.(她有弟弟。)

2-1C Niqan lupun na.(她有朋友。)

A



B



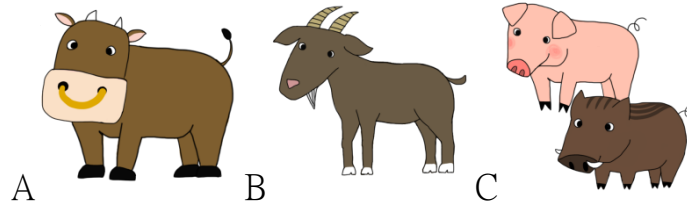
C



2-2A Wa inu ka dapa mu?(我的牛在哪裡?)

2-2B Wa inu ka miric mu?(我的羊在哪裡?)

2-2C Wa inu ka babuy mu?(我的豬在哪裡?)



2-2A Wa inu ka sdharan matas dha?(他們的桌子在哪裡?)

2-2B Wa inu ka wakac dha?(他們的椅子在哪裡?)

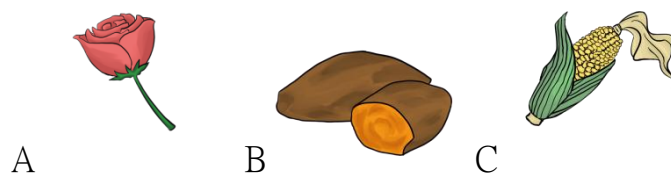
2-2C Wa inu ka qnawan dha?(他們的電話在哪裡?)



2-2A wa inu ka phpah su?(你的花在哪裡?)

2-2B Wa inu ka bunga su?(你的地瓜在哪裡?)

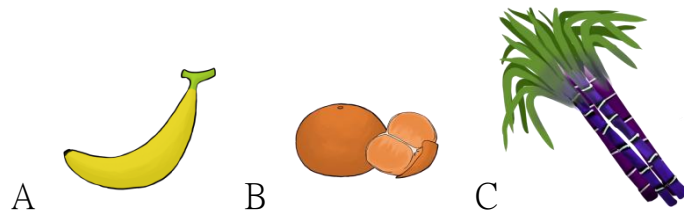
2-2C Wa inu ka sqmu su?(你的玉米在哪裡?)



2-2A Wa inu ka blbun namu?(你們的香蕉在哪裡?)

2-2B wa inu ka mudu namu?(你們的橘子在哪裡?)

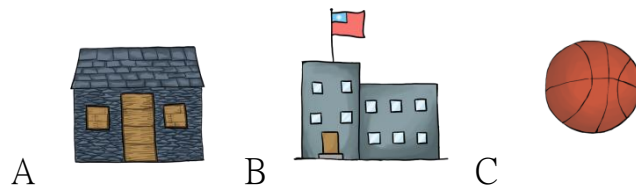
2-2C wa inu ka sibus namu?(你們的甘蔗在哪裡?)



2-2A Wa inu ka sapah na?(她的家在哪裡?)

2-2B Wa inu ka sapah pyasan na?(她的學校在哪裡?)

2-2C Wa inu ka boru namu?(她的球在哪裡?)



2-3A Nisu ku matas patas.(我正在讀書。)

2-3B Nisu ku mahu luku.(我正在洗衣服。)

2-3C Nisu ku trima dqras.(我正在洗臉。)

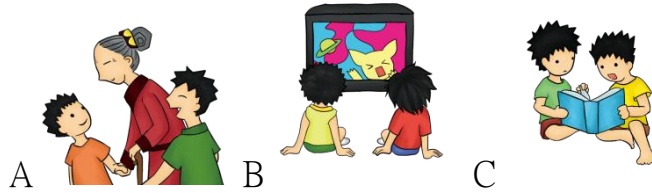


2-3A Nisu musa qmita bubu rudan daha ka dlaqi way.

(那些男孩子正在拜訪奶奶。)

2-3B Nisu qmita teyreybi ka dlaqi way.(那些男孩子正在看電視。)

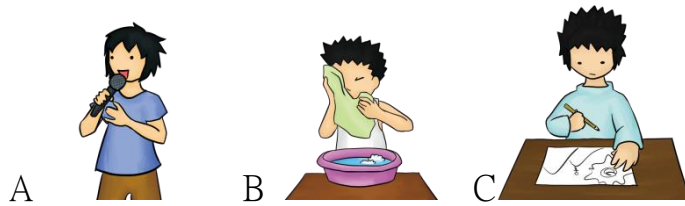
2-3C Nisu qmita patas ka dlaqi way.(那些男孩子正在讀書。)



2-3A Nisu su muyas hu?(你正在唱歌嗎?)

2-3B Nisu su trima dqras hu?(你正在洗臉嗎?)

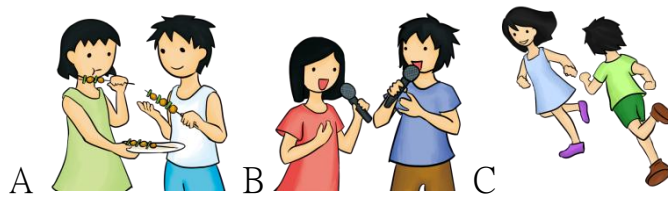
2-3C Nisu su rimicuh hu?(你正在畫圖嗎?)



2-3A Nisu nami mekan.(我們正在吃(東西)。)

2-3B Nisu nami muyas.(我們正在唱歌。)

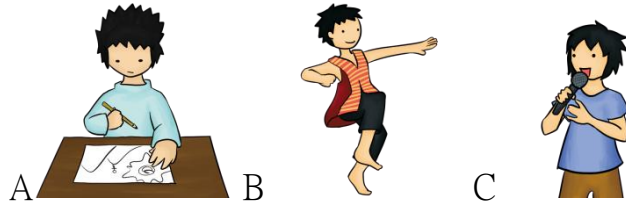
2-3C Nisu nami enpulah.(我們正在玩耍。)



2-3A Nisu rmicuh ka laqi snaw way.(那個男孩子正在畫圖。)

2-3B Nisu rmwri ka laqi snaw way.(那個男孩子正在跳舞。)

2-3C Nisu muyas laqi snaw way.(那個男孩子正在唱歌。)



2-4A Mkla ku mahu lukus.(我會洗衣服。)

2-4B Mkla ku trima dqras.(我會洗臉。)

2-4C Mkla ku matas patas.(我會讀書。)



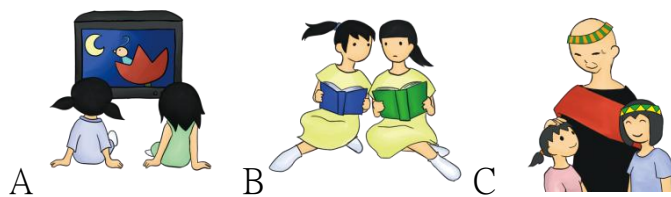
2-4A Smkuxul qmita teyreybi ka dlaqi qridil way.

(那些女孩子喜歡看電視。)

2-4B Smkuxul qmita patas ka dlaqi way.(那些女孩子喜歡讀書。)

2-4C Smkuxul qmita tama rudan dha ka dlaqi qridil way.

(那些女孩子喜歡拜訪爺爺。)



2-4A Mkla su rmicoh hu?(你會畫圖嗎?)

2-4B Mkla su muyas hu?(你會唱歌嗎?)

2-4C Mkla su trima dgras hu?(你會洗臉嗎?)



2-4A Smkuxul empulah ka dlaqi way.(那些孩子喜歡唱歌。)

2-4B Smkuxul empulah ka dlaqi way.(那些孩子喜歡玩耍。)

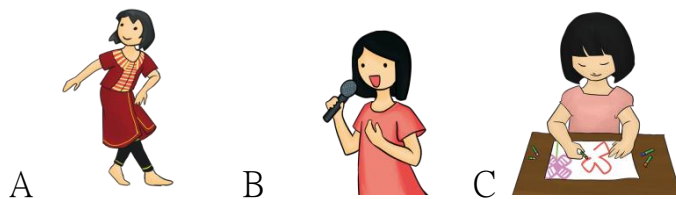
2-4C Smkuxul mkan ka dlaqi way.(那些孩子喜歡吃(東西)。)



2-4A Smkuxul rmwri ka laqi qridil way.(那個女孩子喜歡跳舞。)

2-4B Smkuxul muyas ka laqi qridil way.(那個女孩子喜歡唱歌。)

2-4C Smkuxul rmicoh ka laqi qridil way.(那個女孩子喜歡畫圖)

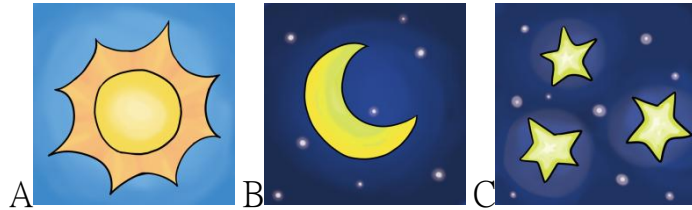




2-5A Pcriyu ka hidaw da!(太陽出來了!)

2-5B Pcriyu ka idas da!(月亮出來了!)

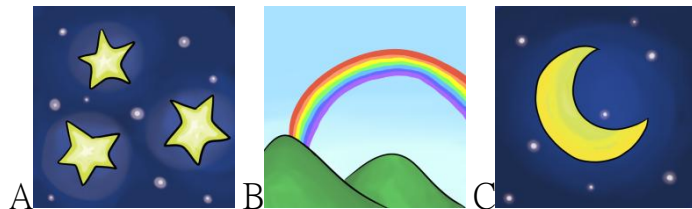
2-5C Pcriyu ka pngrah da!(星星出來了!)



2-5A Malu qtan ka pngrah!(星星很美麗!)

2-5B Malu qtan ka idas!(彩虹很美麗!)

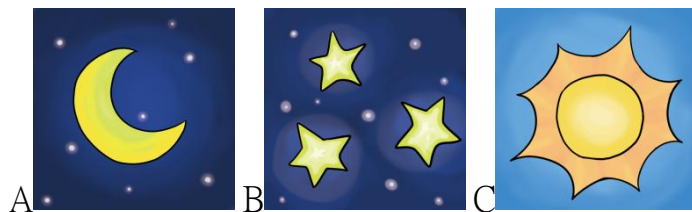
2-5C Malu qtan ka idas!(月亮很美麗!)



2-5A Pcriyu ka idas da hu?(月亮出來了嗎?)

2-5B Pcriyu ka pngrah da hu?(星星出來了嗎?)

2-5C Pcriyu ka hidaw da hu?(太陽出來了嗎?)



2-5A Sow malu bay qtan ka hakaw utux!(彩虹看起來很美麗!)

2-5B Sow malu bay qtan ka idas!(月亮看起來很美麗!)

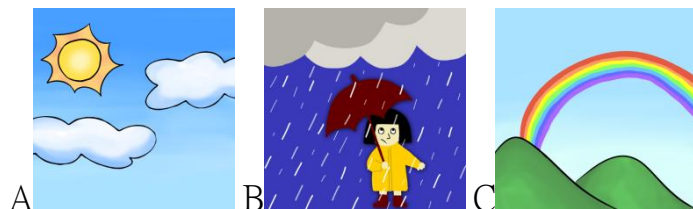
2-5C Sow malu bay qtan ka hidaw!(太陽看起來很美麗!)



2-5A Malu karac ka diyax saya!(今天是好天氣!)

2-5B Qmuyux da!(下雨了!)

2-5C Malu bay qtan ka hakaw utux!(彩虹很美麗!)



### 第三部份：選擇題(二)

#### 1. 訊息問句[問姓名或關係]

3-1-1A Ima hangal na ka tama su? 你爸爸叫甚麼名字?

3-1-1B Ima hangal na ka tama su rudan? 你祖父叫甚麼名字?

3-1-1C Ima hangal na ka emptusa su? 你老師叫甚麼名字?

3-1-2A Ima ka hangan qbsuran na qridil? 他姊姊叫甚麼名字?

3-1-2B Ima ka hangan bubu na rudan? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-2C Ima ka hangan bubu na? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-3A Ima hangal na ka isin way? 那個醫生叫甚麼名字?

3-1-3B Ima hangal na ka emptusa way? 那個老師叫甚麼名字?

3-1-3C Ima hangal na ka laqi empatas way? 那個學生叫甚麼名字?

3-1-4A Ima hangal na ka qridil way? 那個女人叫甚麼名字?

3-1-4B Ima hangal na ka snaw way? 那個男人叫甚麼名字?

3-1-4C Ima hangal na ka rudan way? 那個老人叫甚麼名字?

3-1-5A Ima ka rudan way? 那個老人是誰?

3-1-5B Ima ka snaw way? 那個男人是誰?

3-1-5C Ima ka laqi way? 那個小孩是誰?

## 2. 訊息問句[問數量]

3-2-1A Piya ka miric su? 你有幾隻羊?

3-2-1B Piya ka rodux su? 你有幾隻雞?

3-2-1C Piya ka qcurux su? 你有幾隻魚?

3-2-2A Piya ka sdharah matas su? 他有幾張桌子?

3-2-2B Piya ka wakac su? 他有幾張椅子?

3-2-2C Piya ka patas su? 他有幾本書?

3-2-3A Piya bunga na ka laqi ni? 這個小孩有幾個地瓜?

3-2-3B Piya mudu na ka laqi ni? 這個小孩有幾個橘子?

3-2-3C Piya blbun na ka laqi ni? 這個小孩有幾根香蕉?

3-2-4A Piya ka sapah qridil way? 那個女人有幾個房子?

3-2-4B Piya ka trasi qridil way? 那個女人有幾把雨傘?

3-2-4C Piya ka lukus qridil way? 那個女人有幾件衣服?

3-2-5A Piya knkawas su? 你幾歲?

3-2-5B Piya knkawas na ka qbsuran su snaw? 你哥哥幾歲?

3-2-5C Piya knkawas na ka swayi su qridil? 你妹妹幾歲?

## 3. 訊息問句[問地方]

3-3-1A Piya ka miric su? 你有幾隻羊?

3-3-1B Piya ka rodux su? 你有幾隻雞?

3-3-1C Piya ka qcurux su? 你有幾隻魚?

3-3-2A Wa inu ka bubu rudan mu? 我祖母在哪裡?

3-3-2B Wa inu ka bubu mu? 我媽媽在哪裡?

3-3-2C Wa inu ka qbsuran mu qridil? 我姊姊在哪裡?

3-3-3A Wa inu ka qridil way? 那個女人在哪裡?  
3-3-3B Wa inu ka isin way? 那個醫生在哪裡?  
3-3-3C Wa inu ka emptusa way? 那個老師在哪裡?

3-3-4A Wa inu ka lukus ta? 我們的衣服在哪裡?  
3-3-4B Wa inu ka pila ta? 我們的錢在哪裡?  
3-3-4C Wa inu ka trasi ta? 我們的雨傘在哪裡?

3-3-5A Ima ka rudan way? 那個老人是誰?  
3-3-5B Ima ka snaw way? 那個男人是誰?  
3-3-5C Ima ka laqi way? 那個小孩是誰?

#### 4. 敘述句 [單一動詞]

3-4-1A Madas ku trasi kddiyax. 我常常帶雨傘。  
3-4-1B Mahu ku lukus kddiyax. 我常常洗衣服。  
3-4-1C Mkesa ku kddiyax. 我常常走路。

3-4-2A Ou bay ka lupun dha. 他們的朋友很多。  
3-4-2B Reykun bay ka lupun dha. 他們的朋友很高。  
3-4-2C Malu bay qtan ka lupun dha. 他們的朋友很漂亮。

3-4-3A Mqarux ka lukus laqi ni. 這個小孩的衣服是黑色的。  
3-4-3B Embanah ka lukus laqi ni. 這個小孩的衣服是紅色的。  
3-4-3C Embhuway ka lukus laqi ni. 這個小孩的衣服是白色的。

3-4-4A Uxiyux ka snaw way. 那個男人很矮。  
3-4-4B Mdrumuc bay ka snaw way. 那個男人很勤勞。  
3-4-4C Embsrux ka snaw way. 那個男人很懶惰。

3-4-5A Chdin ka wakac niya. 她的椅子很重。  
3-4-5B Reykun ka tama na rudan. 她的祖父很高。  
3-4-5C Bbaraw ka snunux na. 她的頭髮很長。

#### 5. 祈使句

3-5-1A Tutuy! 起立!  
3-5-1B Tlung! 坐下!  
3-5-1C Rngaw! 請說!(說說看!)

3-5-2A Usa! 去!

3-5-2B Iyah! 來!

3-5-2C Qbahan! 聽!

3-5-3A Usa rmicoh! 去畫圖!

3-5-3B Usa mtaqi! 去睡覺!

3-5-3C Usa qmita patas! 去讀書!

3-5-4A Usa qmita tama rudan su! 去探望祖父!

3-5-4B Usa muyas uyas! 去唱歌!

3-5-4C Usa mahu lukus! 去洗衣服!

3-5-5A Iya squwaq! 別說話!

3-5-5B Iya scuqi! 別遲到!

3-5-5C Iya seliq! 別浪費!

#### 第四部份：配合題

4-1(看圖)

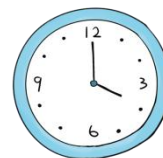
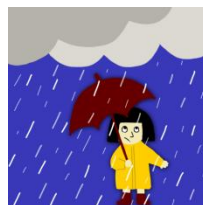
A.

B.

C.

D.

E.



4-1-1

A: Piya sediq ka tnsapah namu? (你們家有幾個人?)

B: Mturu sediq ka tnsapah nami. (我們家有六個人。)

4-1-2

A: Emptsa ka hiya hu? (他是老師嗎?)

B: Uxay,isin ka hiya. (不是，他是醫生。)

4-1-3

A: Wa su hmuya da? (你怎麼啦?)

B: Ni ku mnarux tunux. (我的頭很痛。)

4-1-4

A: Qmuyux hu? (在下雨嗎?)

B: Iyeq,nisu qmuyux. (是/對，正在下雨。)

4-1-5

A: Piya tuki ka saya da? (現在是幾點鐘?)

B: Spac tuki saya. (現在是四點鐘。)

4-2(看圖)

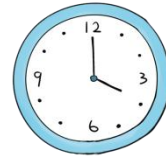
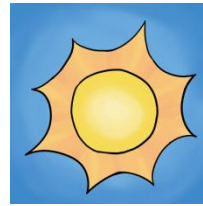
A.

B.

C.

D.

E.



4-2-1

A: Piya sediq ka tnsapah dha? (他們家有幾個人?)

B: Mтуру sediq tnsapah dha. (他們家有六個人。)

4-2-2

A: Laqi su empatas hu? (你是學生嗎?)

B: Iyeq,laqi ku empatas. (是，我是學生。)

4-2-3

A: wa su hmuya da? (你怎麼啦?)

B: Ni ku mnarux doriq. (我的眼睛痛。)

4-2-4

A: Qmuyux hu? (在下雨嗎?)

B: Ini ,ni su pceriyu ka hidaw! (不，太陽出來了!)

4-2-5

A: Piya tuki ka saya da? (現在是幾點鐘?)

B: Spac tuki ka saya. (現在是四點鐘。)

4-3(看圖)

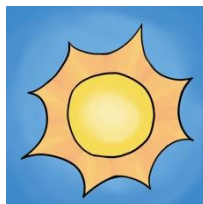
A.



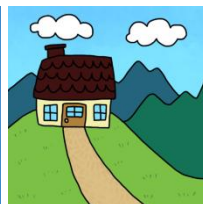
B.



C.



D.



E.



4-3-1

A: Piya mnsway su snaw mi qridil? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: Kingal ka qbsuran qridil mi swayi qridil. (我有一個姊姊和一個妹妹。)

4-3-2

A: Chdin ka sdharan matas ni hu? (這張桌子很重嗎?)

B: Iyeq, chdin ka sdharan matas n. (是/對，這張桌子很重。)

4-3-3

A: wa qmuyux hu? (在下雨嗎?)

B: Ini, wa pceriyu ka hidaw da! (不，太很出來了!)

4-3-4

A: Wa inu ka sapah namu? (你們家在哪裡?)

B: Wa lmiqum ka sapah nami. (我們家在山上。)

4-3-5

A: Wa empulah dlaqi way hu? (那些孩子在玩耍嗎?)

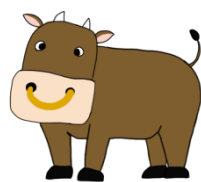
B: Iyeq, wa empulah dlaqi way. (是/對，那些孩子在玩耍。)

4-4(看圖)

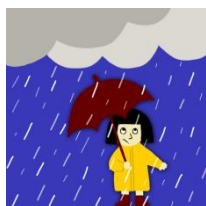
A.



B.



C.



D.



E.



4-4-1

A: Piya mnsway su snaw mi qridil? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: Kingal ka qbsuran mu snaw mi swayi mu snaw.

(我有一個哥哥和一個弟弟。)

4-4-2

A: Manu ka ni? (這是什麼?)

B: Dapa ka ni. (這是牛。)

4-4-3

A: Malu karac saya hu? (今天天氣好嗎?)

B: Ini.nisu qmuyux. (不，正在下雨。)

4-4-4

A: Wa inu ka sapah namu? (你們家在哪裡?)

B: Wa lmiqu ka sapah nami. (我們家在山上。)

4-4-5

A: Wa mtaqi swayi su qridil hu? (你妹妹在睡覺嗎?)

B: Iyeq,wa mtaqi hiya. (是的，她在睡覺。)



4-5(看圖)

A.



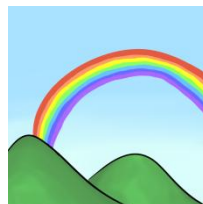
B.



C.



D.



E.



4-5-1

A: Pneyyah su inu ka saya hu? (你今天從哪裡來的?)

B: Snpiyah ku sapah mu saya. (我今天從家裡來的。)

4-5-2

A: Ima ka qridil way? (那個女人是誰?)

B: Qbsuran mu qridil ka hiya. (她是我的姊姊。)

4-5-3

A: Mekla su mahu lukus hu? (你會洗衣服嗎?)

B: Iyeq,mekla ku mahu lukus. (會，我會洗衣服。)

4-5-4

A: Manu ka way? (那是什麼?)

B: Hakaw utux ka way. (那是彩虹。)

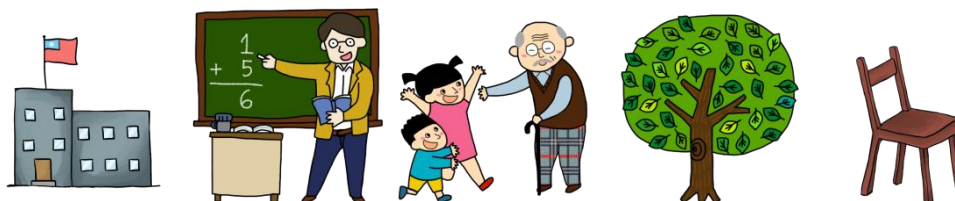
4-5-5

A: Kingal ka swayi su qridil hu? (你有一個妹妹嗎?)

B: Uxay,dha ka swayi mu qridil. (不，我有二個妹妹。)

4-6(看圖)

A.                      B.                      C.                      D.                      E.



4-6-1

A: Wa inu ka tama su? (你爸爸在哪裡?)

B: Wa sapah pyasan ka tama mu. (我爸爸在學校裡。)

4-6-2

A: Ima ka snaw way? (那個男人是誰?)

B: Emptusa mu ka hiya. (他是我的老師。)

4-6-3

A: Musa namu qmita tama namu rudan kddiyax hu?

(你們常常去探望祖父嗎?)

B: Iyeq,musa nami qmita tama nami rudan kddiyax.

(對，我們常常去探望祖父。)

4-6-4

A: Manu ka way? (那是什麼?)

B: Qhungi ka way. (那是樹。)

4-6-5

A: Chdil ka akac ni hu? (那張椅子很重嗎?)

B: Ini,clokah ka akac ni. (不，那張椅子很輕。)

4-7(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-7-1

A: Musa su inu kusun? (你明天要去哪裡?)

B: Musa ka lmiqu kusun. (我明天要去山上。)

4-7-2

A: Qalux kiya ngiyaw su hu? (你的貓是黑色的嗎?)

B: Iyeq,qalux kiya ngiyaw mu. (是/對，我的的貓是黑色的。)

4-7-3

A: Piya sediq ka tnsapah dhn? (他們家有幾個人?)

B: Spac sediq ka tnsapah na. (他們家有四個人。)

4-7-4

A: Smkuxul su qmita patas hu? (你喜歡讀書嗎?)

B: Iyeq,smkuxul ku qmita patas. (是/對，我喜歡讀書。)

4-7-5

A: Piya tuki ka mtaqi su keman? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: Maxal tuki ka mtaqi kukeman. (我晚上十點鐘睡覺。)

4-8(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-8-1

A: Wa inu ka eynpic su? (我的筆在哪裡?)

B: Ni ka eynpic su. (你的筆在這裡。)

4-8-2

A: Piya tuki ka tutuy su merbu? (你早上幾點鐘起床?)

B: Mтуру uki ka tutuy ku merbu. (我早上六點鐘起床。)

4-8-3

A: Emptusa su ka hiya hu? (他是你的老師嗎?)

B: Iyeq,emptusa mu ka hiya. (是/對，他是我的老師。)

4-8-4

A: Malu su hu? (你怎麼了?)

B: Mnarux tunux mu. (我的頭很痛。)

4-8-5

A: Mekla muyas uyas dlaqi wa hu? (那些孩子會唱歌嗎?)

B: Iyeq,mekla muysa uyas dlaqi wa. (是，他們很會唱歌。)

4-9(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-9-1

A: Piya tuki ka mtaqi su keman? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: Maxal tuki ka mtaqi ku keman. (我晚上十點鐘睡覺。)

4-9-2

A: Pila mu ka ni hu? (這是我的錢嗎?)

B: Iyeq,pila su ka ni. (是的，這是你的錢。)

4-9-3

A: Qmita teyreybi kdiyax ka dhiya hu? (他們天天看電視嗎?)

B: Iyeq,qmita teyreybi kdiyax dhiya. (是/對，他們天天看電視。)

4-9-4

A: Piya sediq ka tnsapah namu? (你們家有幾個人?)

B: Rima sediq ka tnsapah nam. (我們家有五個人。)

4-9-5

A: Mnusa namu inu ciwa hu? (你們昨天去哪裡?)

B: Mnusa nami lmiqum ka ciwa. (我們昨天去山上。)

4-10(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-10-1

A: Emptusa su ka hiya hu? (他是你的老師嗎?)

B: Iyeq,emptusa mu ka hiya. (是，他是我的老師。)

4-10-2

A: Musa su inu ka saya hu? (你現在要去哪裡?)

B: Nisu ku mmusa sapah da. (我正要回家。)

4-10-3

A: Smkuxul rmicoh ka laqi wa hu? (那個孩子喜歡畫圖嗎?)

B: Iyeq,smkuxul rmicoh laqi wa. (是/對，他很喜歡畫圖。)

4-10-4

A: Malu su hu? (你怎麼了?)

B: Mnarux doriq mu. (我的眼睛很痛。)

4-10-5

A: Piya tuki ka mtutuy su mrbu? (你早上幾點鐘起床?)

B: Mturu tuki ka tutuy ku mrbu. (我早上六點鐘起床。)

## 二、口試

### 第一部份：簡短對話

1-1. Malu su hu? (你好嗎?)

1-2. Pneyyah su ini ka saya? (你今天從哪裡來?)

1-3. Piya ka sediq tnsapah namu? (你們家有多少人?)

1-4. Sediq su ka isu hu? (你是原住民嗎?)

1-5. Mkla su rmngaw kari sediq su? (你會說族語嗎?)

- 2-1. Malu su hu? (你今天好嗎?)
- 2-2. Wa su inu ka saya? (你現在在哪裡?)
- 2-3. Piya ka tnswayi su hu? (你有幾個兄弟姊妹?)
- 2-4. Laqi su empatas hu? (你是學生嗎?)
- 2-5. Smkuxul su matas hu? (你喜歡讀書嗎?)
- 3-1. Ima ka hangal su? (你叫甚麼名字?)
- 3-2. Wa inu ka sapah namu? (你們家在哪裡?)
- 3-3. Piya ka knkawas su da? (你幾歲了?)
- 3-4. Reykun su hu? (你很高嗎?)
- 3-5. Smkuxul su smluhay kari sediq hu? (你喜歡學族語嗎?)
- 4-1. Malu su hu? (你好嗎?)
- 4-2. Wa inu ka sapah pyasan su? (你的學校在哪裡?)
- 4-3. Piya ka lupun su? (你有幾個朋友?)
- 4-4. Msupu namu muyas kddiyax hu? (你們天天一起讀書嗎?)
- 4-5. Mkla namu rmngaw kari sediq hu? (你們會說族語嗎?)
- 5-1. Ima hangal su? (你叫甚麼名字?)
- 5-2. Musa su inu ka kiyahari da? (你等一下要去哪裡?)
- 5-3. Piya ka teyribi sapah namu? (你們家有幾台電視?)
- 5-4. Qmita su teyribi kdiyax hu? (你天天看電視嗎?)
- 5-5. Smkuxul su qmita teyribi hu? (你喜歡看電視嗎?)
- 6-1. Malu su hu? (你好嗎?)
- 6-2. Pneyyah su inu ka saya? (你今天從哪裡來?)
- 6-3. Piya sediq ka tnsapah namu? (你們家有多少人?)
- 6-4. Sediq ka tama su hu? (你爸爸是原住民嗎?)
- 6-5. Mkla rmngaw kari sediq ka tama su hu? (你爸爸很會說族語嗎?)
- 7-1. Malu su hu? (你今天好嗎?)
- 7-2. Wa su inu ka saya? (你現在在哪裡?)
- 7-3. Piya ka tnswayi su hu? (你有幾個兄弟姊妹?)
- 7-4. Lqai empuyas uri tnswyi su hu? (你的兄弟姊妹也是學生嗎?)
- 7-5. Smkuxul namu muyas uyas kana hu? (你們都喜歡唱歌嗎?)
- 8-1. Ima hangal su? (你叫甚麼名字?)
- 8-2. Wa inu ka bubu su saya? (你媽媽現在在哪裡?)
- 8-3. Piya knkawas niya da? (她幾歲了?)

- 8-4. Reykun hiya hu? (她很高嗎?)  
 8-5. Pprngaw namu kari sediq kdiyax hu? (你媽媽常說族語嗎?)
- 9-1. Malu su hu? (你好嗎?)  
 9-2. Wa inu ka tama rudan su mi bubu rudan su saya hu?  
 (你祖父祖母現在在哪裡?)  
 9-3. Piya ka laqi daha hu? (他們有幾個孩子?)  
 9-4. Musa su qmita tama rudan mi bubu rudan su kdiyax hu?  
 (你常去探望祖父祖母嗎?)  
 9-5. Mkla rmngaw kari sediq ka tama rudan mi bubu rudan su hu?  
 (你的祖父祖母很會說族語嗎?)
- 10-1. Ima ka hangal su? (你叫甚麼名字?)  
 10-2. Wa inu ka sapah pyasan su hu? (你的學校在哪裡?)  
 10-3. Piya ka lupun su? (你有幾個朋友?)  
 10-4. Kuxul su ka lupun su hu? (你喜歡你的朋友嗎?)  
 10-5. Smkuxul su rmicoh hu? (你喜歡畫畫嗎?)

## 第二部份:看圖說話

1. (提示:我喜歡的活動)



### 【族語回答範例】

smkuxul ku musa sapah pyasan, smluxay ku rmicoh patas. sempu patas. muyas uyas mi rmwri. mqaras ku kddiyax. malu bay ka rnicoh mu uri, kuxul ku na bay ka emptsu mu. meni q ku sapah, tama. bubu. qbsuran mu snaw mi swayi mu qridil pa, smkuxul bay enbahang uyas mu mi rmwri.

### 【中文翻譯】

我喜歡去學校，學畫畫、讀書、唱歌、跳舞。我每天都很高興。我畫的圖很漂亮。我(也)很會讀書，老師很喜歡我。在家裡，爸爸、媽媽、哥哥、妹妹全都喜歡聽我唱歌、看我跳舞。



## 原住民族語言學習補充教材-句型篇/國中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

| 族 語    | 方 言      | 男     | 女      |
|--------|----------|-------|--------|
| 阿美語    | 南勢阿美語    | 李文成   | 陳明珠    |
|        | 秀姑巒阿美語   | 吳明義   | 鄭菊霞    |
|        | 海岸阿美語    | 陳金龍   | 歐嗨。思娃娜 |
|        | 馬蘭阿美語    | 羅福慶   | 朱珍靜    |
|        | 恆春阿美語    | 林光明   | 楊美妹    |
| 泰雅語    | 賽考利克泰雅語  | 吳新生   | 陳香英    |
|        | 澤敖利泰雅語   | 斗睿·夏德 | 彭秀妹    |
|        | 汶水泰雅語    | 劉仁善   | 劉麗玲    |
|        | 萬大泰雅語    | 乃德全   | 張美花    |
|        | 四季泰雅語    | 羅立雄   | 王美珠    |
|        | 宜蘭澤敖利泰雅語 | 林光望   | 卓秋美    |
| 賽夏語    | 賽夏語      | 風貴芳   | 高清菊    |
| 邵語     | 邵語       | 簡史朗   | 袁嫦娥    |
| 賽德克語   | 都達賽德克語   | 徐月風   | 張春美    |
|        | 德固達雅賽德克語 | 田明德   | 黃美玉    |
|        | 德鹿谷賽德克語  | 田天助   | 詹素娥    |
| 布農語    | 卓群布農語    | 高杰成   | 田玉香    |
|        | 卡群布農語    | 松碧常   | 撒萊·諾阿南 |
|        | 丹群布農語    | 余榮德   | 江東妹    |
|        | 巒群布農語    | 全正文   | 余貞玉    |
|        | 郡群布農語    | 顏明仁   | 顏雲英    |
| 排灣語    | 東排灣語     | 戴明雄   | 葉曉音    |
|        | 北排灣語     | 丹耐夫正若 | 湯賢慧    |
|        | 中排灣語     | 廖秋吉   | 竹嫵·法之山 |
|        | 南排灣語     | 高光良   | 高金玉    |
| 魯凱語    | 東魯凱語     | 林得次   | 張小芳    |
|        | 霧台魯凱語    | 鍾思錦   | 柯菊華    |
|        | 大武魯凱語    | 賴以恒   | 杜富菊    |
|        | 多納魯凱語    | 郁德芳   | 洪麗萍    |
|        | 茂林魯凱語    | 魏頂上   | 簡淑惠    |
|        | 萬山魯凱語    | 金瑞芳   | 駱秋香    |
| 太魯閣語   | 太魯閣語     | 李季生   | 張素瑞    |
| 噶瑪蘭語   | 噶瑪蘭語     | 謝宗修   | 潘秀蘭    |
| 鄒語     | 鄒語       | 汪幸時   | 汪朝麗    |
| 卑南語    | 南王卑南語    | 鄭賢明   | 鄭玉妹    |
|        | 知本卑南語    | 尤二郎   | 陳金妹    |
|        | 西群卑南語    | 張阿信   | 李芳媚    |
|        | 建和卑南語    | 施建忠   | 洪淨嵐    |
| 雅美語    | 雅美語      | 廖清福   | 董瑪女    |
| 撒奇萊雅語  | 撒奇萊雅語    | 孫生義   | 蔡宜庭    |
| 卡那卡那富語 | 卡那卡那富語   | 孔岳中   | 孔郡廷    |
| 拉阿魯哇語  | 拉阿魯哇語    | 游仁貴   | 游淑美    |